



Comune di Bassano del Grappa

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

Registro Unico	1840 / 2021	Area	A3 - Cultura e Museo
----------------	-------------	------	----------------------

OGGETTO: **DETERMINA A CONTRARRE PER L’AFFIDAMENTO DI SERVIZI CULTURALI CONSISTENTI NELL’ORGANIZZAZIONE DI CONFERENZE E/O INCONTRI DIDATTICI PROGRAMMATI DALLA BIBLIOTECA CIVICA E NELLA TRADUZIONE DI TESTI PER I MUSEI CIVICI**

IL DIRIGENTE

Visto il seguente articolo del d. lgs 42/04, *codice dei beni culturali*, art 101 comma 2 che definisce: "biblioteca", una struttura permanente che raccoglie, cataloga e conserva un insieme organizzato di libri, materiali e informazioni, comunque editi o pubblicati su qualunque supporto, e ne assicura la consultazione al fine di promuovere la lettura e lo studio;

Premesso che tra gli obiettivi dell’area III Cultura e Museo, contenuti nel DUP (approvato quale allegato al bilancio con deliberazione di C.C. 94 del 22.12.2020) e nel PEG (approvato con deliberazione della G. C. n. 16 dell’11.02.2021), figura l’attuazione di strategie per l’ampliamento del pubblico della biblioteca e del museo nonché la promozione della lettura;

Richiamata la legge 30 dicembre 2018, n. 145 la quale all’art. 1 comma 130 pone un limite minimo di 5.000 euro per l’importo dei beni e servizi da acquistare per i quali vige l’obbligo del ricorso al MEPA, prevedendo quindi che per importi inferiori ai 5.000 euro le amministrazioni possano svincolarsi dall’obbligo del ricorso al MEPA ed effettuare acquisti autonomi;

Preso atto che, all’interno del programma di incontri/conferenze, aperti al pubblico, aventi ad oggetto il Ponte, la storia (all’interno della rassegna Venerdì Storia), Canova e lo scrittore Mario Rigoni Stern nel primo centenario dalla nascita, sono stati individuati, come relatori, anche i seguenti professionisti:

- Martina Pittarello di Vicenza (P. IVA 04220810248);
- Susi Danesin della Doc Servizi Soc. Coop di Verona - PI: 02198100238
- Andrea Bernard di Bolzano - PI: 2677960219

Contrattati, ai sensi dell’art. 1 della l. 120/2020, i citati operatori economici, i quali hanno prodotto i seguenti preventivi:

- Martina Pittarello di Vicenza: € 350,00 (compenso non soggetto a ritenuta d’acconto, con presentazione di fattura a regime forfetario, esente iva);
- Doc Servizi Soc. Coop di Verona: € 250,00+iva al 10%, per un totale di € 275,00 (iva inclusa);
- Andrea Bernard di Bolzano: € 300,00 (al lordo di ritenute fiscali e previdenziali)

Ritenuti gli stessi congrui in quanto in linea con quelli prodotti dai docenti per appalti analoghi affidati nel recente passato;

Dato atto, inoltre, che Eraldo Affinati e Mario Brenta, rispettivamente scrittore e regista invitati a partecipare alla rassegna su Mario Rigoni Stern, parteciperanno a titolo gratuito, con necessità solamente di provvedere alle spese di viaggio (Bassano del Grappa – Modena e Milano – Bassano del Grappa A/R);

Contattata, pertanto, l'agenzia TOUR VIEMME di Bassano del Grappa – PI: 02362610244, la quale per la gestione delle due pratiche di biglietteria ferroviaria, alle condizioni e modalità di prenotazione su indicazione del Comune di Bassano del Grappa, con emissione anticipata biglietti e fatturazione ha proposto un importo onnicomprensivo di € 200,00 (iva inclusa), ritenuto congruo alla luce degli attuali tariffari ferroviari presenti sul mercato e della mole di lavoro connessa alla gestione delle due prenotazioni;

Preso atto, infine, che per l'organizzazione delle due mostre temporanee in programma presso il Museo Civico per il mese di dicembre (Ebe – Canova e Ruth Orkin) è necessario provvedere alla traduzione di complessive 105.000 battute (30.000 battute da italiano ad inglese per mostra Ebe – Canova, 20.000 battute da francese a italiano, 20.000 battute da francese ad inglese e 35.000 battute da inglese a italiano per mostra 2. per mostra Ruth Orkin);

Contattata, ai sensi dell'art. 1 della l. 120/2020, la ditta Il Nuovo Traduttore Letterario S.c. di Firenze - Piva 05074750489, la quale per detto servizio di traduzione ha proposto un corrispettivo complessivo di € 1.464,00 (iva esclusa), pari ad € 1.786,08 (iva inclusa), ritenuto congruo in quanto il costo a cartella di testo da 1.500 battute spazi inclusi, pari a circa € 30,00 (iva compresa) è in linea con i correnti prezzi di mercato;

Ritenuto di procedere ai suddetti affidamenti adottando come forma contrattuale il tradizionale scambio di corrispondenza;

Dato atto che non sussistono costi per la sicurezza per rischi da interferenza pertanto non si ritiene di dover provvedere alla redazione del DUVRI;

Considerato che è in corso la verifica dei requisiti in capo ai suddetti operatori economici e che, in caso di esito negativo della stessa, non si procederà al relativo affidamento;

Visti:

- la Deliberazione di Consiglio Comunale n. 94 del 22 dicembre 2020 avente per oggetto: “Approvazione del documento unico di programmazione 2021-2023 e del bilancio di previsione 2021-2023 corredato dei relativi allegati”;
- la deliberazione di Giunta Comunale n.16 del 11.02.2021 approvante il Piano della Performance e il Piano Esecutivo di Gestione 2021-2023;
- il Regolamento per le funzioni dirigenziali e disciplina del collegio dei dirigenti, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n.135 del 18 ottobre 1995 e successive modifiche ed integrazioni;
- il Regolamento sull'ordinamento degli uffici e dei servizi;
- il vigente Regolamento di contabilità;
- il Decreto Legislativo 91 del 31 maggio 2011;
- il Decreto Legislativo 118 del 23 giugno 2011;
- il DPCM 28 dicembre 2011;

D E T E R M I N A

1. di affidare, ai sensi degli artt 1 della l. 120/2020 e 32 del d.lgs 56/2016 e dell'art 192 del d.lgs 267/00, per le motivazioni in premessa descritte che qui si intendono integralmente richiamate ed approvate, i seguenti servizi, impegnando l'importo di € 2.911,08 (IVA inclusa) ed imputando la spesa nel seguente modo:

Oggetto	Creditore	Importo (iva inclusa)	CIG	Modalità di imputazione (bilancio 2021)
Servizio culturale consistente nell'organizzazione di una conferenza	Martina Pittarello di Vicenza (Cod. fisc. PT*TM*TN67A47G224L / P. IVA 04220810248)	€ 350,00	ZDE33872AC	- Per € 72,70 al capitolo 90101 (missione 5, programma 02, titolo 1, macro aggregato 0110); Per € 277,30 al capitolo 350422 (missione 5, programma 02, titolo 1, macro aggregato 0103);
Servizio culturale consistente nell'organizzazione di una conferenza	Doc Servizi Soc. Coop di Verona - PI: 02198100238	€ 275,00	ZAF33872C0	capitolo 350422 (missione 5, programma 02, titolo 1, macro aggregato 0103);
Servizio culturale consistente nell'organizzazione di una conferenza	Andrea Bernard di Bolzano - PI: 2677960219	€ 300,00	ZF533872FD	capitolo 800054 (missione 5, programma 02, titolo 1, macro aggregato 0103);
gestione di due pratiche di biglietteria ferroviaria, con emissione anticipata biglietti e fatturazione	TOUR VIEMME di Bassano del Grappa - PI: 02362610244	€ 200,00	Z09338731C	capitolo 350422 (missione 5, programma 02, titolo 1, macro aggregato 0103);
Servizio di traduzione di complessive 105.000 battute	Nuovo Traduttore Letterario S.c. di Firenze - P.Iva 05074750489	€ 1.786,08	Z02338732F	capitolo 800054 (missione 5, programma 02, titolo 1, macro aggregato 0103);

2. di procedere ai suddetti affidamenti adottando come forma contrattuale il tradizionale scambio di corrispondenza;
3. di dare atto che non sussistono costi per la sicurezza per rischi da interferenza pertanto non si ritiene di dover provvedere alla redazione del DUVRI;
4. di dare atto che le obbligazioni relative al presente atto saranno esigibili nel 2021;
5. di procedere al pagamento delle spese oggetto della determinazione in presenza di regolari fatture, entro il limite massimo dei presenti impegni, liquidate dal Dirigente di Area, previa verifica ed attestazione da parte dell'incaricato.

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO

- Visti gli artt. 151 e 153 del D.Lgs 267/2000;
- Visto il vigente Regolamento di Contabilità;

Si appone il visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria come da allegata registrazione dei seguenti impegni/accertamenti/prenotazioni
Osservazioni al parere di regolarità contabile:

E/U	IMPEGNO/ACCERTAMENTO
U	3180_2021

U	3181_2021
U	3182_2021
U	3183_2021
U	3184_2021
U	3185_2021